

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre. Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id. Anuncios y comunicados A PRECIOS CONVENCIONALES. Numero suelto CINCO centimos. Atrasado QUINCE centimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripcion

PAMPLONA EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25 FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó givo á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

EL CORDON SANITARIO.

La aparición del cólera en Europa y el temor de que se propagara tan terrible epidemia, hicieron aguzar el entendimiento de los sabios, y las naciones adoptaron todas las medidas imaginables enderezadas á evitar el contagio. Y como la ciencia médica no conoce aun clara y distintamente la naturaleza del mal y una manera eficaz de combatirlo, de aquí la diversidad de las medidas de precaución puestas en práctica por los distintos pueblos, con objeto de sustraerse á los efectos de la misteriosa enfermedad.

Unos países, influidos por la opinion de algunos sabios que no conocen más prevenciones contra el cólera que las reglas de higiene, decidieron solo ajustarse á los preceptos de ésta; y otros, entre los cuales se cuenta España, acordaron ceñir sus fronteras con un círculo de hierro y establecer cuarentenas para los viajeros y mercancías procedentes de naciones infestadas.

Del cumplimiento de estas medidas sanitarias encargóse al ejército y considerando lo penoso y extraordinario de ese importante servicio, se aumentó el haber de los soldados y se duplicó la paga de los oficiales y jefes. Así lo tenemos entendido sin hacer cuenta de que además del sobresueldo, los oficiales tienen gratis casa, luz, fuego y algún otro beneficio á costa del pueblo contribuyente.

No vamos á tratar de la bondad del sistema sanitario ó sea de la eficacia ó ineficacia de los acordonamientos; ni tampoco es nuestro propósito dilucidar si los cordones sanitarios de la frontera española están montados de manera que respondan cumplidamente á la idea que motivó la instalacion de los mismos. Dicesenos que durante la noche queda desguarnecido todo el Pirineo, excepcion hecha de las carreteras

y alguna otra via que desde la línea divisoria conduce á los pueblos; lo cual de ser cierto, y como tal se cuenta, reduce muchísimo, si no es que anula, la eficacia del servicio, pues si la vigilancia no alcanza á impedir la entrada de personas y cosas, no ha de oponer infranqueable muro á los microbios ó á lo que constituye el germen de la justamente temida calamidad. Pero al fin el clima, la estación, la naturaleza, si se quiere, lo hace preciso, y como queda dicho, no es esto el objeto de estas líneas. Nuestro deseo, expresado lisa y llanamente, es poner de manifiesto el poco miramiento tenido por el gobierno á los pueblos, cuando tantos guarda á la milicia.

Como si las dificultades puestas al comercio fueran pequeño y llevadero gravámen, manda que las localidades fronterizas, cuya existencia depende en gran parte del comercio internacional, sufran la ruda pecha de los alojamientos; y no solo esto, sino que además exige á los mismos pueblos que atiendan á la subsistencia de las tropas con viveres pagados, en concepto de alguien, á menosprecio.

Bueno y justo será, cuando se ha acordado, el aumento de habar y sueldo arriba mencionado; pero ¿no merecen tambien alguna atencion los pueblos? ¿Quizá su único fin en la nacion es soportar los sacrificios, sin ver sus intereses atendidos debidamente?

Los pueblos pierden, segun noticias, en el abastecimiento de las tropas dos céntimos y medio en cada racion de pan, 15 en la de paja y 20 en la de cebada. Y esto acontece en Navarra, en una provincia á la que el Gobierno adeuda miles y millones por anticipos hechos durante la última guerra civil, y otra cantidad quizá no menor, por los bienes de Beneficencia ó Instruccion, tomadas de este antiguo reino á condicion de reintegro.

Nosotros entendiamos que un pueblo acreedor del Estado por no pocos millones, lo era tambien á ciertas atenciones; juzgáramos igualmente que no habria que lamentar en los pueblos fronterizos esas pérdidas que tan facilmente pueden evitarse; imagináramos así mismo que podrian y debian evitarse ciertos daños que el alojamiento ocasiona, cuando la ocupacion no es de un dia ni de un mes solo; y finalmente creiamos y seguimos creyendo que sobre los siniestros producidos en los lugares donde se condimenta y guisa el rancho de los soldados, se instruiria espedito y se indemnizaran los perjuicios.

Es muy triste y nada equitativo que los daños causados con ocasion de una medida benéfica para la nacion, queden desatendidos por el Estado. Y esto es posible que ocurra en Viscarret y en San Salvador de Ibañeta, en la cual ermita así como en una casa de aquel pueblo vense hoy las huellas de un incendio.

Por eso y porque el gobierno espontáneamente no ha parado mientes en el asunto, bueno seria que S. E. la Diputacion recoja datos y gestione lo que corresponde en justicia.

Crónica científica.

Erupciones del Etna y el Vesubio.--Influencia de la altitud en la respiración. --Raro fenómeno de óptica.

El sabio naturalista italiano Mercalli ha descrito las últimas erupciones del Etna, Vesubio, Stromboli y Fossa di Vulcano. A la descripción acompañan algunas consideraciones generales sobre el hecho de que las erupciones laterales consecutivas del Etna y de muchos otros volcanes se producen casi siempre sobre una misma generatriz del cono de la montaña, ó bien sobre dos generatrices opuestas, como si cada erupcion preparase el camino á la siguiente. Insiste tambien el autor en el sincronismo notable que puede observarse en la actividad de estos diversos volcanes, sobre todo el Etna y el Stromboli. Todos presentaron una recrudescencia de actividad

en la época del temblor de tierra de Ischia, que Mercalli considera como una tentativa de erupcion abortada.

El doctor W. Marceet ha presentado á la Sociedad de Física é Historia Natural de Ginebra, una Memoria en que expone algunos de los resultados por él obtenidos en sus trabajos sobre el Righi durante el verano de 1883, relativa mente á la influencia que ejerce la altitud en la respiración. Por lo general, es mayor la cantidad absoluta de ácido carbonico que se espira en las alturas que en los llanos, lo que, al parecer, debe atribuirse más bien al descenso de temperatura y aumento de applito que á influjo directo de la rarefaccion del aire.

Ha observado, además, que al elevarse aumenta la relación del ácido carbonico en el aire espirado; en otros términos: que en las montañas basta respirar menor cantidad de aire que en las llanuras para producir la misma cantidad de ácido carbonico. Quizá se deba á esto la influencia saludable de las montañas en las enfermedades del pecho. Dichos resulta los confirman los que Marceet obtuvo anteriormente.

En una nueva escursión á los Alpes ha confirmado Forel la influencia de la altitud sobre la aparición de una corona roja rodeando al disco solar en un cielo despejado; en efecto, cada vez que bajaba al llano desaparecía el fenómeno; por el contrario, cada vez que llegaba á 1.000 metros de altitud, mostrábase de nuevo la corona. A 1.500 metros era muy visible, á 2 y 3.000 metros su brillo era notable.

Respecto al limbo central, solo es de un blanco argentino cuando el sol está bajo en el horizonte; cuando está cerca del meridiano, por el contrario, es siempre muy brillante y presenta á menudo tintas azuladas. No se trata, pues, de un hijo, sino de una corona, cuyas dimensiones dá M. Forel aproximadamente; corona que no depende del estado meteorológico del aire en sus capas inferiores, porque en el tiempo que efectuó Forel sus observaciones hubo en Suiza todos los estados meteorológicos posibles.

La presion atmosférica presentó variaciones muy marcadas; las corrientes de aire procedían alternativamente de los cuatro puntos cardinales: los vientos eran sucesivamente cálidos ó frios; el aire seco ó húmedo.

Forel opina que existe una nube de polvillo, suspendida en la capas superiores de la atmósfera que está sobre el centro de Europa. Segun ciertos observadores, dicha nube se extiende, por lo menos, desde París á Madrid. Foral encarga á los aeronautas que estudien en sus ascensio-

FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

Steerforth se rió con toda el alma, y á mí me fué imposible no hacer lo mismo. Dije me en seguida que miss Mowcher era realmente una mujer extraordinaria, que conocía á todo el mundo, que tenía muy buenas relaciones, que recorria toda la provincia peñando, rizando y embadurnando de pomada á todos los que

se le presentaban por delante, merced á una buena atribucion, y divirtiéndome á sus clientes con sus habladurías, al mismo tiempo que se aprovechaba de su privilegio, para observar y tomar nota de todo. Segun él, no tenía nada de tonta.

—Y á lo mas es honrada? pregunté yo en seguida.

Steerforth no me dejó completamente satisfecho acerca de esto, pues solo se contentó con alabarme las diferentes habilidades de miss Mowcher, entre las cuales figuraba la aplicacion de ventosas. Me habló de ella durante toda la noche, y cuando me separé de él, me gritó desde lo alto de la escalera: ¡Buenas, buenas noches!

No fué poca mi sorpresa al entrar, y encontrar á Cham en la puerta de Mr. Barkis, y más me sorprendió aun el saber que habia dejado á Emilia.

—Se halla hablando en este momento con una persona, me dijo, y me ha enviado en busca de su bolsillo; habia dado cita en casa de su tía á una jóven que ha venido esta noche, á la caída del dia, bajo su ventana, á su-

plicarla por Dios que tuviese piedad de ella. Estas han sido sus solemnes palabras, M. David.

—¿Quien es esa mujer, mi querido Cham?

—Mr. David, una desgraciada que toda la ciudad p'sotearia como á un gusano, una pobre jóven á quien Emilia ha conocido en otro tiempo en la escuela y luego en el taller de Mr. Omer, por más que no deba hoy frecuentarla... Marta Endell, que tiene dos ó tres años más que Emilia.

—Oigo su nombre por primera vez, dije, por más que la haya visto entre las obreras de Mr. Omer.

—El tío Daniel, prosiguió Cham, por más bueno, y cariñoso que sea, no hubiera podido soportar el ver á su Emilia hablando con Marta por todos los tesoros del mundo.

Comprendí lo mismo que Cham el sentimiento que animaba á Mr. Daniel Peggoty, y no dudaba que aquella desgraciada no fuese la misma que habiamos encontrado aquella noche en la playa, siguiendo á Cham y Emilia.

—O sea confieso, Mr. David, que experimento lo mismo que el tío Daniel, dijo Cham. Pero,

¿cómo resiste á la compasion manifestada por Emilia? No he podido culparla al saber que escribía algunas palabras con lapiz y arrojó el papel á Marta diciéndole:

—No puedo veros aquí; tomad esta carta para mi tía Barkis y esp'radme en su casa, donde sereis recibida en nombre mio. Así que se embarque mi tío irá á veros.

Tampoco he podido rehusar acompañarla cuando hice poco rato vino y me dijo con voz cariñosa antes de entrar:

—Cham, se me ha olvidado el bolsillo; ¿querais ir por él?

No sabia si debía entrar con Cham; pero Peggoty fué quien le abrió. Al largarme la mano, traspasé tambien el umbral de la puerta, y casi sin querer me hallé en medio de la cocina, que era preciso atravesar para subir á mi cuarto.

Allí estaba Emilia de pie, con las lágrimas en los ojos, y á sus plantas y en una actitud que rev'laban que acababa de besarlas, vi á Marta Eddil prosternada delante del hogar.

—Cham, dijo Emilia en voz baja, Marta desea ir á Londres.



nes el citado extraño fenómeno de óptica.

# Correspondencia.

Madrid 8 de Octubre de 1884.  
Sr. Director del LAU-BURU.

Querido amigo: Continúan siendo no malas las noticias acerca de la salud pública en Barcelona, de donde hay derecho para deducir que el cólera no puede echar plantas en España, porque unas veces las oposiciones y otras el gobierno, entre aquellas y este no lo dejan crecer. Alégrese todo el mundo de ello, y más aún y con mayor fundamento, de que haga un frío insoporable estos días y de que el invierno se encuentre a las puertas: con lo cual, Dios mediante, nos libramos de la terrible epidemia por este año. Pues al que viene ¿quién sabe? Sobre todo, si no se distinguen muy pronto los focos poco ó muy importantes que han aparecido, nada tendrá de particular, según opinión de personas facultativas, que en Mayo ó Junio próximo tengamos algo que sentir á causa de los bacterios.

De aquí á allá, sin embargo, es un poco larga la fecha; y mientras tanto, vamos viviendo: hoy ya sin la alarma de ayer. En el concepto público se ha répuesto notablemente Romero Robledo; pues se ha visto que también las oposiciones han hecho plancha, y que no es lo mismo predicar que dar trigo en punto á temores y á medidas sanitarias.

Por las fuentes de vecindad, por las peluquerías y tiendas de ultramarinos corren que es un gusto noticiones relativas á la Granja. No se sabe quien proporcione tales noticiones, pero raro es el día que un madrileño no tenga que sufrir una nube de preguntas del aguador y de la criada, súbditos fieles que se interesan por la salud de la república y que cuando saben algo de buena tinta, como ellos creen, no se apean ni á tres tirones. Séame permitido rectificar á dichas personas, siquiera atendiendo á que, cuando escriben con manos ajenas á sus familias, conocidos y militares de servicio, les cuentan, como si fuera el evangelio, los indicados noticiones.

Se susurra por ahí que va á haber una nueva escisión en la izquierda, indicándose al Sr. Linares Rivas para llevarla á cabo. Causa ocasional de esta escisión dicen que es el que en el círculo izquierdista se ha acordado que den conferencias Montero Ríos, Lopez Domínguez, Becerra y Dávila inclusive, y nadie se ha acordado del señor Linares Rivas. Pero no será esto solo, por cuanto dicho señor siempre se ha distinguido por su benevolencia hacia el fusionismo.

La venida del Sr. Sagasta será la que determine el acto del Sr. Linares Rivas, si no se equivoca la gente; y además ocasionará otros sucesos, según se cree, de no escasa importancia para los aspirantes á la formación del gran partido liberal. Y, en efecto; si Moret se va con Sagasta y Linares también, y si Sagasta se entiende con Martos... es posible la formación de ese partido, cosa en que hasta la muerte definitiva de la izquierda nadie soñó.

Suyo affmo.  
El Corresponsal.

## Cuba.

Aprovechándose del triste estado por que atraviesa la gran Antilla, los filibusteros redoblan sus esfuerzos contra la integridad nacional, establecen juntas y celebran meetings en los Estados Unidos.

Y titulados generales desembarcan en Cayo Hueso, á las puertas mismas de la Habana, y se grita ¡Viva Cuba libre! como se verá por el siguiente telegrama:

«Cayo Hueso 7 de Setiembre.—El general Gomez, Maceo, Garcia y Gonzalez, que eran esperados aquí hace algunos días, llegaron anoche en un vapor procedente de Nueva Orleans, via Tampa. Solo algunos cabecillas cubanos y varios oficiales del gobierno tenían conocimiento de su arribo, y por esto el público no hizo una gran manifestación. Sin embargo, fueron recibidos en el muelle por una comisión de los hombres mas importantes de la colonia cubana y acompañados hasta el hotel donde permanecerán algunos días.

El hotel está enfrente de la casa del cónsul español, que marchó hace poco hacia la Habana, así como el vicecónsul, que se halla en Nueva Orleans. En el hotel de San Carlos se verificó una gran recepción, y á pesar de la lluvia acudió mucha gente, gritando: ¡Viva Cuba libre! y vivan los Generales. El General Gomez al contestar estuvo muy reservado, diciendo que no sabía cuánto tiempo permanecerían en esta, por que dependía del arreglo de la Junta, y que de todos modos estarían allí algunas semanas, saliendo después para Nueva York.

Se esperan grandes demostraciones; la población muy animada.»

## De Barcelona.

Conceden preferente atención los periódicos de Barcelona á la reunion celebrada el lunes bajo la presidencia del señor Obispo por la Junta de auxilios, en la que figuran importantes personas de todas las clases de aquella ciudad.

En esta reunion se han tomado importantes acuerdos, que no podemos dar detalladamente por su mucha extension, pero que sintetizaremos con la mayor claridad posible.

La Junta de auxilios celebrará sus sesiones bajo la presidencia efectiva del alcalde, y de honor del señor obispo.

Se nombrará de su seno una comisión ejecutiva, compuesta de 23 individuos, para activar sus trabajos.

Se nombrará depositario de los fondos al Banco de Barcelona.

Constituida la comisión ejecutiva, dirigirá una alocucion al público, y abrirá una condicional, para pedir fondos á medida que las necesidades lo exijan.

Las cantidades recaudadas se destinan ante todo á facilitar una buena alimentación (por excepcion en metálico), sirviendo de base para la distribución las juntas parroquiales de beneficencia ampliadas.

La comisión ejecutiva estará autorizada para dirigirse al gobierno en nombre de la junta general, y podrá tambien, en vista de las circunstancias, disponer la disolución, dando cuenta de la inversion de los fondos.

## Exterior.

### Profanacion religiosa.

París 7.—Los periódicos se ocupan hoy de lo ocurrido ayer en la Iglesia de San Nicolás de Campo, de París.

Emilia, dijo el joven, por ventura, ¿no os pertenece cuanto yo poseo en este mundo?

Humedecieron los ojos de Emilia, quien volviéndose á Marta, le entró parte del contenido, inclinandose hacia ella y diciéndola en voz baja si tenía bastante.

—Oh! hoy demasiado, dijo Marta, que la besó la mano, y envolviéndose en su chal, salió llorando. Se había detenido un momento en la puerta como para hablar un poco, pero los sollozos ahogaron su voz.

Así que se hubo cerrado la puerta tras ella, Emilia ocultó el rostro entre sus manos y echóse á llorar.

—No lloreis, Emilia, no lloreis así, mi querida, le dijo Cham, dándole cariñosamente en el hombro.

—Oh! ¡Cham! no soy una joven tan buena como debía serlo. No, no, ni mucho menos. Bien sé que no poseo el corazón reconocido que debía tener.

—Si tal, lo teneis, estoy cierto, dijo Cham.

—No tal, repitió Emilia... No soy la buena chica que debía ser, y lo sé.

Y lloraba á lágrima viva.

La prefectura del Sena debía tomar posesion de la sacristia de dicho templo por haberse acordado su derribo á fin de ensanchar la calle.

Un delegado del prefecto se presentó con dicho objeto al cura de la iglesia, más careciendo de los papeles necesarios para la identificacion de su persona, el cura se negó á entregarle las llaves.

Durante este incidente, un gran número de curiosos se fué juntando á la puerta de la iglesia la cual fué invadida despues por el pueblo que penetró en ella cantando la Marsellesa y ometiendo otras inconveniencias.—Fabra.

### Egipto Sudan.

A la noticia del movimiento de las fuerzas inglesas, las tribus se han retirado, abandonando Berber, del que se ha apoderado el General Gordon.

Es posible que, habiendo variado la situacion, se crea innecesaria la ida del General Wolseley á Jartum. El mayor Kitchener, que está en Dongola, puede reunirse con Gordon, y bastaría enviar á lo más un pequeño ejército.

Se ha autorizado al General Wolseley para, en vista de las circunstancias, adoptar la resolucio que estime más oportuna.

### Francia.

Al fin ha triunfado el general Camponen y las Cámaras francesas han sido convocadas para el 14 de este mes. M. Ferry se ha visto arrastrado por la opinion y por la enormidad de la infraccion constitucional llevada á cabo. No era posible seguir la guerra en el Tonkin y en China y mantener al Parlamento á oscuras de todo ello, faltaba dinero y éste sólo podia obtenerse con el concurso de las Cámaras. Pero nótese un fenómeno singular: el Gobierno de la republica francesa sólo acude á las Cámaras cuando no puede pasar por otro punto, como hacian los Monarcas enemigos de los Parlamentos.

### Italia.

Los sectarios no reparan en medios para corromper el corazón de los incautos. Viendo que el católico pueblo de Roma huye, como es su deber, de esas sentinas de todos los vicios que se llaman capillas protestantes han establecido en Roma una que llaman Congregacion de San Pablo de la Iglesia católica italiana.

Con este motivo el Cardenal-Vicario con fecha 29 de setiembre ha dictado una declaracion, que el dia 3 de octubre fué publicada y puesta á la puerta de todas las iglesias de Roma, en que solemnemente manifiesta que:

«La Congregacion de San Pablo de la Iglesia católica italiana es herética, sacrilegas las funciones del culto que ejerce, y no se puede alistar en ella ni asistir á éstas sin incurrir en censuras.»

«Muy Sr. mio y de toda mi atención: Cuanto consuela la Religion y cuán deliciosos y placenteros momentos proporcionan al cristiano, al católico, sus religiosas y piadosas prácticas. Ella es la que haciéndonos olvidar antiguos y recientes sinsabores; conviértelo todo en indescriptible consuelo é indecible alegría.

Ella es quien, en un momento dado entusiasma nuestro espíritu, hiera las fibras todas de nuestro corazón, pero tan suave y agradablemente... que hace releguemos al olvido las contrarias impresiones en mala hora recibidas.

Si por cierto: tanto es verdad que, tras las

«¡Bien por los Hijos de San Francisco!

«Oteiza de la Solana 8 de Octubre de 1884.  
Sr. Director del LAU-BURU

Honor y gloria sea á Dios dadas: tributo de justo homenaje á su Stma. Madre María: recuerdo impercedero á las heroicas virtudes del humilde San Francisco; consuelo al más afligido, pero el más entusiasta de los H. H. Terciarios Su Santidad el Papa Leon VIII; plácemes mil y mil á toda la V. O. T. y á todos sus hijos hermanos y congregantes.

Con nuevo entusiasmo, pues, y como conclusión de estas pobres y desaliñadas líneas (á las que así y todo espero da á n Yds. cabida en las columnas de su digno diario católico LAU-BURU

«¡Oh! os lo suplico, tía mía, ayúdame para que sea buen: Cham, mi querido amigo, ayúdme, y vos tambien, Mr. David, en memoria de otros tiempos. Quiero ser mejor que ahora; necesito comprender mejor la felicidad que existe en ser la esposa de un hombre honrado y vivir tranquilamente con él. ¡Ah! mi pobre corazón!

Ocultóse la frente en el seno de su tía y cesó de dejar oír aquella voz dolorosa, que participaba de la de la mujer y de la del niño. Mitad mujer, mitad niño, hé ahí lo que era Emilia, con su carácter; sus modales seductores, su expresion y su hermosura. Moró algun tiempo en silencio sobre las rodillas de mi querida Peggoty, que la consolaba en su regazo.

«¡Pobre corazón de paloma, dijo Cham entre dientes, Marta la ha trastornado!

«Os lo suplico, tía mía, continuó Emilia, venid á mi lado y dejad que repose mi cabeza en vuestras rodillas. ¡Ah! ¡qué desgraciada soy esta noche! ¡No soy tan buena como debería serlo!

Peggoty se apresuró á acercarse á la chimenea, y Emilia, echándole los brazos al cuello, se arrojó y la miró tristemente.

«¡Oh! os lo suplico, tía mía, ayúdame para que sea buen: Cham, mi querido amigo, ayúdme, y vos tambien, Mr. David, en memoria de otros tiempos. Quiero ser mejor que ahora; necesito comprender mejor la felicidad que existe en ser la esposa de un hombre honrado y vivir tranquilamente con él. ¡Ah! mi pobre corazón!

Ocultóse la frente en el seno de su tía y cesó de dejar oír aquella voz dolorosa, que participaba de la de la mujer y de la del niño. Mitad mujer, mitad niño, hé ahí lo que era Emilia, con su carácter; sus modales seductores, su expresion y su hermosura. Moró algun tiempo en silencio sobre las rodillas de mi querida Peggoty, que la consolaba en su regazo.

«¡Pobre corazón de paloma, dijo Cham entre dientes, Marta la ha trastornado!

«Os lo suplico, tía mía, continuó Emilia, venid á mi lado y dejad que repose mi cabeza en vuestras rodillas. ¡Ah! ¡qué desgraciada soy esta noche! ¡No soy tan buena como debería serlo!

Peggoty se apresuró á acercarse á la chimenea, y Emilia, echándole los brazos al cuello, se arrojó y la miró tristemente.

grandes tormentas viene la más apacible calma y que á las recias borrascas, sucédeles el salustioso tiempo de bonanza.

Al ruido y bullicio de este distraido mundo, siguele no pocas veces un misterioso silencio y piadosa reaccion. Si á los días de las tradicionales fiestas de esta villa por su santo Patrono el Arcángel San Miguel (y en los que dicho sea de verdad se honró en lo posible al Santo Arcángel, tanto por lo que dice al Culto con una solemnísima funcion y sermón á cargo éste del Ilustrado Prebitero de Lerin y actual Sr. Cura Coadjutor de Lodosa, D. Sabas Segura, como por la autoridad civil de esta villa con una muy lucida coleccion de fuegos artificiales y demás diversiones de costumbre) sucedieron los días del Seráfico Padre San Francisco y festividad del Santo Rosario; días de los que por cierto quedará perpétua memoria en este pueblo.

Desde la hora de las tres de la tarde de a víspera del Santo, comenzaron ya las confesiones y confluieron en los dos días muy cerca de 500 personas de ambos sexos.

Del panegirico que del Seráfico Padre San Francisco hizo el muy ilustrado cuanto humilde y simpático R. P. Fray Pablo de Béjar, y conventual en el de R. R. P. Capuchinos de esa, no hay más que decir si se pueden hacer mayores elogios, que dicen lo á V. gusto extraordinariamente á todos sin excepcion alguna; tanto por su hermoso estilo y buenas formas, cuanto por lo oportuno y persuasivo que en todo él estuvo.

Fueron su tema escogido las palabras aquellas de la Sagrada Escritura en boca de San Lucas: «Qui se exaltat, humiliabitur; qui se humiliat, exaltabitur.» palabras que con tal claridad y precision expuso y desarrolló y tambien supo acomodar á su discurso, que todos le oyeron y atendieron sin apenas notarse respirar entre las 800 ó más personas que en el Santo Templo se encontráran.

Como prueba de ello en el mismo día suplicáronle con sumo empeño varios de los Hermanos Cofrades del Santo Rosario; les predicara al día siguiente y en dicha festividad en la Misa parroquial, y á cuya pretension no pudo negarse por más que no le quedó ni un solo momento libre para poder disponer; pues que el confesionario le ocupó desde las cinco de la mañana hasta las diez y media, hora en que subió á la sagrada cátedra.

Improvisto sobre las casi infinitas glorias de La Madre de Dios bajo la advocacion del Rosario, con tal acierto y tino... cual lo pudiera haber hecho despues de un largo y meditado estudio.

Tal es el celo, la ilustracion y la facilidad que para expresarse le distingue.

A las tres de la tarde del día 4, dió principio á la visita general de la V. O. T. con el himno Veni Creator solemnemente cantado y estando congregados todos los H. H. Terciarios de ambos sexos en número de 820, quienes silenciosos y gustosos, escucharon por espacio de una hora á dicho Rdo. Padre, elogiando las glorias, los privilegios todos é importancia en la sociedad, de la V. O. T. así como dándonos acertadissimas instrucciones á todos, para de todos hacer unos verdaderos H. H. Terciarios; terminando la visita con un solemne Te Deum, con la bendicion Papal y reserva de Su Divina Magestad.

Al siguiente día por la tarde, despues de terminadas las solemnísimas vísperas con expuesto y despues de hecha la reserva, dió principio el solemne rosario cantado por las calles, ordenándose una muy concurrida y lucida procesion de todas las clases del pueblo, con la asociacion de Hijas de María y la V. O. T. llevando ambas al frente sus respectivos patronos y estandartes.

En fin, Sr. Director: los días 4 y 5 del actual, lo fueron completos para Dios para su Stma. Madre y para el enamorado y llagado Serafin de Asis; y de consiguiente tambien para los piadosos habitantes de esta villa siempre tan religiosa: favor debido sin duda alguna á la religion que profesamos, y de sus tan desasidos y desprendidos cuanto celosos é ilustrados R. R. Padres Capuchinos, dignos hijos por cierto de la rica herencia del más pobre de los pobres de Asis.

Honor y gloria sea á Dios dadas: tributo de justo homenaje á su Stma. Madre María: recuerdo impercedero á las heroicas virtudes del humilde San Francisco; consuelo al más afligido, pero el más entusiasta de los H. H. Terciarios Su Santidad el Papa Leon VIII; plácemes mil y mil á toda la V. O. T. y á todos sus hijos hermanos y congregantes.

Con nuevo entusiasmo, pues, y como conclusión de estas pobres y desaliñadas líneas (á las que así y todo espero da á n Yds. cabida en las columnas de su digno diario católico LAU-BURU

«¡Oh! os lo suplico, tía mía, ayúdame para que sea buen: Cham, mi querido amigo, ayúdme, y vos tambien, Mr. David, en memoria de otros tiempos. Quiero ser mejor que ahora; necesito comprender mejor la felicidad que existe en ser la esposa de un hombre honrado y vivir tranquilamente con él. ¡Ah! mi pobre corazón!

Ocultóse la frente en el seno de su tía y cesó de dejar oír aquella voz dolorosa, que participaba de la de la mujer y de la del niño. Mitad mujer, mitad niño, hé ahí lo que era Emilia, con su carácter; sus modales seductores, su expresion y su hermosura. Moró algun tiempo en silencio sobre las rodillas de mi querida Peggoty, que la consolaba en su regazo.

«¡Pobre corazón de paloma, dijo Cham entre dientes, Marta la ha trastornado!

«Os lo suplico, tía mía, continuó Emilia, venid á mi lado y dejad que repose mi cabeza en vuestras rodillas. ¡Ah! ¡qué desgraciada soy esta noche! ¡No soy tan buena como debería serlo!

Peggoty se apresuró á acercarse á la chimenea, y Emilia, echándole los brazos al cuello, se arrojó y la miró tristemente.

«¡Oh! os lo suplico, tía mía, ayúdame para que sea buen: Cham, mi querido amigo, ayúdme, y vos tambien, Mr. David, en memoria de otros tiempos. Quiero ser mejor que ahora; necesito comprender mejor la felicidad que existe en ser la esposa de un hombre honrado y vivir tranquilamente con él. ¡Ah! mi pobre corazón!

Ocultóse la frente en el seno de su tía y cesó de dejar oír aquella voz dolorosa, que participaba de la de la mujer y de la del niño. Mitad mujer, mitad niño, hé ahí lo que era Emilia, con su carácter; sus modales seductores, su expresion y su hermosura. Moró algun tiempo en silencio sobre las rodillas de mi querida Peggoty, que la consolaba en su regazo.

«¡Pobre corazón de paloma, dijo Cham entre dientes, Marta la ha trastornado!

«Os lo suplico, tía mía, continuó Emilia, venid á mi lado y dejad que repose mi cabeza en vuestras rodillas. ¡Ah! ¡qué desgraciada soy esta noche! ¡No soy tan buena como debería serlo!



lo antes posible) repito con toda la fuerza que dan la verdad y la justicia. Bien por los Hijos de San Francisco! Soy de V. V. S. S. y afectísimo capellán Q. B. S. S. M. M., AGUSTIN ITURRALDE Y LARA, Presbítero Director.

Ayuntamiento de Pamplona.

Sesion ordinaria del dia 9 de Octubre de 1884. PRESIDENCIA D. JOAQUIN GARCIA ECHARRI

La comision especial encargada de calificar el hecho que, segun dijimos en el extracto de la sesion anterior, dió ocasion á la renuncia por parte del Sr. Etulain del cargo de individuo de la comision de obras, dá cuenta de la indagacion por ella practicada y espone lo ocurrido, dice que de todo ello no resulta que el señor arquitecto municipal cometiera falta alguna, al negarse á poner el constame en la cuenta, que por esta circunstancia hizo efectiva el Sr. Etulain, ó sea en la que figuraba el importe del alquiler de un carruaje que la comision de Obras ocupó en un viaje al manantial de aguas de Arteta.

Enseguida el Sr. Asunce manifestó su deseo de que se leyera una comunicacion que cree tiene presentada el Sr. Etulain relativa á este asunto, deseo á que se opusiera el Sr. Echarte. Continuaron haciendo uso de la palabra varios Sres. Concejales, cuyas palabras motivaron varias explicaciones del señor Echaverría. Los señores Campion é Ibañez apoyan la peticion del Sr. Asunce, recordando aquel el precedente que existe de otro dictámen semejante.

El señor Cayuela pide que se deje este asunto para tratarlo en sesion secreta, despues que termine la pública; á lo cual se opone terminantemente el Sr. Ibañez, porque habiéndose leído en público el dictámen del que resulta inculpa al arquitecto, y considerando que, en su concepto, en esta cuestion hay un culpable, opina que debe discutirse en sesion pública el asunto y que deben tambien leerse cuantos escritos se pidan relacionados con lo que se discute.

Seguen los Sres. Concejales exponiendo cada uno su parecer, y vuelve el Sr. Cayuela á pedir sesion secreta, leyendo el artículo 97 de la ley municipal, insistiendo á su vez el Sr. Ibañez en lo contrario.

Y pasa despues un cuarto de hora invertido en apreciaciones sobre ciertos rezamientos que, segun el dictámen, se notan en las relaciones de la comision de obras con el arquitecto.

Fijase un momento la atencion en la pretension del Sr. Cayuela y se decide en votacion de 11 votos contra 8 que se lean los documentos á que se ha hecho referencia.

Leese enseguida una comunicacion del señor arquitecto que explica los hechos y su negativa dicien o que al presentarle la cuenta consabida, se limitó á decir al fontanero, que se la llevó, que debia rehacerse eliminando la partida del coche.

Aduce tambien otras explicaciones de las que no es posible dar cuenta en un extracto.

Levose asimismo una declaracion del ayudante del arquitecto Sr. Ros quien dice que por órden de este manifestó al señor Etulain lo que el arquitecto habia dicho al fontanero Sr. Garde, á lo que el señor Etulain contestó que esa explicacion podia darla el Sr. Irazzo por escrito.

Y tambien se leyó el interrogatorio hecho al dicho capataz fontanero.

Acto seguido se dió lectura de una comunicacion del Sr. Etulain, quien dice que la negativa del señor arquitecto, que le fué comunicada por el fontanero, fué rotunda; que el Sr. Ros se le presentó de parte del Sr. Irazzo á dar explicaciones, á lo que contestó que las recibiria y tomaria en consideracion, si, como estaba acordado, se le daban por escrito. Espone otros muchos detalles y apreciaciones importantes y relacionando hechos, añade que el señor arquitecto ha autorizado diferentes cuentas sin haber inspeccionado las obras y sin que le constaran las partidas mas que por referencia y hace constar que si el señor Irazzo hubiese dado al fontanero la contestacion que él dice y no una negativa, las cuentas se hubieran rehecho sin que fuera preciso que el Sr. Etulain las viera hasta que se le hubieran presentado autorizadas debidamente.

Leídos otros documentos sobre cuyo contenido se hicieron distintas apreciaciones, el Sr. Campion se fija en la circunstancia de que el señor arquitecto fuera á dar al Sr. Etulain satisfaccion ó explicacion de su falta, y á esto replica el señor Echeverría que aunque esto sea así, la comision de que forma parte estima que no hay falta en la conducta del arquitecto en ese caso.

Queda al fin aprobado por unanimidad el dictámen, y el Sr. Ibañez, opina que el fontanero cometió una falta, pues que habiendo recibido encargo del arquitecto de rehacer la repetida cuenta, se fué al Sr. Etulain manifestándole lo que queda dicho; y pide que se vote si procede ó no formar espedito sobre ello.

En votacion se acordó que no por 14 votos contra 5.

Incontinente el Sr. Ibañez lee un artículo del reglamento de Obras, pronunciando á guisa palabras que comentadas por el Sr. Sanz y Osés, fueron origen de un aca lorado y ruidoso incidente, con motivo del cual el Sr. Alcalde suspendió la sesion pública, constituyéndose el ayuntamiento en secreta.

Media hora mas tarde reanudóse aquella manifestando el señor presidente que en virtud de honorisimas explicaciones, la cuestion habia quedado satisfactoriamente zanjada, y continuando el despacho ordinario.

Los porteadores de productos por las calles de esta ciudad, ruegan se permita el transito de carruajes con tres caballerías y con carga de 2.000 kilogramos como máximo.

Informará la comision de Obras.

La comision de Beneficencia, informando sobre la comunicacion del Excmo. señor Gobernador militar relativa al enterramiento de individuos de las familias de los militares en el lugar destinado á estos en el cementerio, dice que no puede accederse á los deseos de la autoridad militar.

Se aprueba este dictámen y se faculta á la comision para estudiar el pensamiento, espuesto por el señor presidente, construir nichos temporales.

Dióse cuenta de dos solicitudes de la titular de farmacia. Firman una los farmacia céticos de esta ciudad Sres. Iribarren, Mercader y Lizarraga; y la otra el Sr. Negrillos.

Puesto el asunto á votacion se adjudicó por mayoría este servicio á los firmantes de la primera instancia.

Por la depositaria municipal fué presentado el estado de ingresos y gastos de la corrida de toros celebrada con motivo de la venida de S. M. á esta capital.

Los gastos excedieron á los ingresos en 1.724 pesetas.

El Sr. Presidente manifestó que la cuestion del ensanche de esta ciudad está en condiciones satisfactorias, siendo quizás una de las primeras que se presenten á las Cortes.

Por otra parte añadió que la autoridad militar está decidida á evitar el foco de infeccion que forman las letrinas de la ciudadela y la acequia del foso, cubriendo ésta, si el municipio anticipa, á condicion de reintegro, la cantidad necesaria.

La comision de Hacienda queda encargada de estudiar este asunto.

Se fija el 13 del corriente para efectuar la demanda acostumbrada anualmente en favor del Santo Hospital.

Se trataron algunos otros asuntos y terminado el despacho ordinario, el Sr. Roncal llamó la atencion del Ayuntamiento hácia los presupuestos que está acordado presentar á la Excmo Diputacion, y que una vez aprobadas las economías presentadas por el Sr. Ibañez, resultan no ser un presupuesto verdad.

De este asunto importante se ocupaba el Ayuntamiento á las ocho y cuarto, hora en que salimos de la sala consistorial.

Gacetillas

El Director general de Sanidad á los Gobernadores.-(12 n. del 8 de Octubre.)

Las noticias del cólera comunicadas por nuestros consules en el extranjero, son las siguientes: En Marsella 4 defunciones; Tolon 1; N mes 1; Perpignan 1; Brom 17.

Génova: En la capital 13 casos y 10 defunciones; en el resto de la provincia 25 casos y 11 defunciones.

A las cuatro y media de la madrugada del día 6 del actual, fué herido de gravedad en jurisdiccion de Puente la Reina y término del primer portillo, un sugeto de dicha villa, sin que hasta la fecha haya sido habido el agresor.

Ayer celebró sesion el Consejo provincial de Agricultura, Industria y Comercio, acordando previo informe del Sr. Ingeniero, conceder á D. Benito Diez la autorizacion para reconstruir la presa de un molino contiguo á Santesteban.

La extension del extracto de la sesion municipal de ayer nos impide hacer hoy más extensa esta crónica.

Despues de una breve enfermedad, ha fallecido el portero de la Diputacion D. Pio Arandia.

Dios haya acogido en su seno el alma del finado á cuya familia damos nuestro pésame.

Recomendamos la lectura del anuncio de la comision provincial para el mejoramiento de la clase obrera.

Director General de Sanidad al Gobernador.

Provincia de Alicante: En Novelda hubo an teayer en el campo 1 defuncion, ninguna invasion; en Monforte 1 defuncion ninguna invasion, en Elche su novedad.

Habiendo pasado más de 15 dias sin ocurrir ninguna invasion cólerica en el pueblo (22), de el Director General ha Dispuesto levantar el acordamiento y declarar limpia de enfermedad epidémica la citada poblacion.

Jarabe de quina ferruginoso de Orbe en competencia con el de M. Grimault.

Nuestro Jarabe está mucho más concentrado; tiene la adiccion de la corteza de naranja de Holanda de que carece el francés, es mucho más agradable é infinitamente más económico. Precio del frasco 10 reales. Solamente en Pamplona farmacia de Colmenares y Buldain.

Exijase la marca de fábrica.

En la cuarta plan de este periódico publicamos un anuncio que dice la emulsion de Scott de Aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa, cura la tisis, escrofulas; la debilidad general, la demacracion de los niños, la tos, etc., etc.

Si esta es la verdad, es sin duda un remedio muy útil, pues todos sabemos que el Aceite de hígado de bacalao es el mejor remedio para estas enfermedades, pero á causa de ser tan repugnante pocos pueden tomarlo. La emulsion de Scott está recomendada por los médicos y aconsejamos que se pruebe.

Cultos religiosos.

Viernes.—San Francisco de Borja.

En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la corona dolorosa y á continuacion se cantará la salve y Stabat Mater.

En Santo Domingo.—Sigue la novena de Ntra. Sra. del Rosario, siendo á las nueve de la mañana rezada despues de celebrar una misa tambien rezada. A las cinco de la tarde se espondrá S. D. M. á las seis se cantarán completas y á continuacion será la novena con gozos cantados concluyendo con la reserva Santo Rosario.

Mercados.

Table with 3 columns: Trigo (3'09 pesetas, 17'99 rs.), Habas anchas (2,69, 15'13), Trigo veadid (26 dobles decálitros, equivalentes á 18 robos y 7 almudes).

Anuncios preferentes

COMISION PROVINCIAL de reformas para el mejoramiento de la clase obrera.

Comité ejecutivo.

En cumplimiento de lo prevenido en el artículo 9.º de la Instruccion de 30 de Abril último, el día 10 del actual, á las siete de la noche, tendrá lugar en el Salon de remates del Palacio de la Excmo. Diputacion y ante la Comision Provincial sociológica, la quinta sesion para informacion oral, á la que por el presente anuncio se convoca á los jefes y dueños ó representantes de taller, de los ramos que á continuacion se expresan:

Litógrafos, impresores, sastres, zapateros, pasamaneros, guanteros, sombrereros, ebanistas, carpinteros, fundidores, cerrajeros, maquinistas, albañiles, cante ros, estañeros, comporteros, basteros, cordeleros, alpargateros, guarnicioneros, tejedores, panaderos y cortadores.

Asímismo se convoca á cuantos no siendo jefes de taller ni representantes, pertenecan á cualquiera de dichos ramos y trabajen en los mismos sin depender de un salario fijo.

Dada la importancia que reviste la informacion, la Comision Provincial y en su nombre el Comité, recomienda á todos la asistencia á dicho acto, para exponer lo que estimen conveniente con relacion á las preguntas del cuestionario.—Pamplona na 8 de Octubre de 1884.—El Vice Presidente, Gregorio de Pano.

EXPOSICION DE ROPA ECHHAS.

Gran bazar de las columnas.

COMERCIO Y SASTRERIA

DE

STANERO Y SORIANO, HERMANOS

Zaragoza, Independencia, 26.

CASAS:

En Pamplona, Héroes de Estella, 12. En Tudela, Carrera, 8. En Logroño, Abades, 4.

Gabanes sacos de verano y otoño

Novedades en formas y colores de 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 14 duros forro de lana, y de 16 á 20 forro seda superior.

PRECIOS FIJADOS.

NOTA. En Pamplona se vende estantería y mostrador.

Aguas minerales de Burlada

(Navarra) (Fuente de la Asuncion)

PAMPLONA.

Eficacisimas para la curacion pronta y radical de las enfermedades del estómago y vejiga de la orina, probado en miles de enfermos.

Para los pedidos dirigirse á Fermin Goicoechea, Pamplona.

Real compañía Asturiana,

EN RENTERIA (Gipuzcoa)

Tubos y planchas de plomo de superior calidad. Para detalles dirigirse á la misma fábrica.

ANUNCIO.

Por un precio sumamente barato, se vende la casa núm. 2 y 4 de la calle de Santo Andía con grandes bajeras propias para almacenes ó graneros y entre otras una muy bonita habitacion. En la misma casa darán razon.—Miguel Cia.

ANUNCIO.

En la libreria de D. José Erasun y Labastida, calle Mayor número 15 se vende la obra del Año Cristiano nueva edicion en 15 tomos pasta relive. Su precio 150 reales vellon.

AVISO.

No darle vueltas: los que necesiten libros para el presente curso del Instituto, Seminario, Escuela normal de maestros y maestras; como para las Academias militares de oficiales y sargentos, y el folleto indispensable á todos los que deseen verse libres del cólera, que vale solo cuatro reales, acudan á la libreria de Santiago Alonso, Bolsantas 44, Pamplona.

El telégrafo.

Madrid 7, 41 noche.

Table with 2 columns: 4' por 100 amortizable (74,10), 4' por 100 perpétuo (60,15), Pletos hipotecarios de Cuba (88,10), Banco de España.

Espantoso huracan en Catana (Italia) que ha causado innumerables desgracias.

Imprenta de Fortunato J. Istúriz Plaza del Castillo, 17



# SECCION DE ANUNCIOS

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadens, Ducorp, Biesolt, Rosman, universalmente conocidas.

### 35-Tecenderias--35-Pamplona

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Después de un largo y exacto examen yo no podía pronunciar las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y pacapital para desacreditarnos, no hay que creerles.

#### Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

FERMIN ARDANAZ.

PAMPLONA

TORZALES

Pruébense los carretes de seda y algodón que fabrica expresamente La Compañía fabril

«SINGER»

El resultado más que cuanto nosotros pudieramos decir demostrará cuán

«SINGER»

suto es el renombre que han alcanzado en Europa y América.

¡Ojo con las falsificaciones! Especialidad en aceite para máquinas de coser.

Excelentes agujas para coser á máquina, y toda clase de piezas sueltas.

MERCADERES 119

MAQUINAS PARA COSER

La Compañía FABRIL SINGER



16, Calle MERCADERES 16, PAMPLONA.

Además de los modelos conocidos hasta el dia, esta Compañía ha puesto á la venta nuevas máquinas industriales y para familias que por su especial mecanismo carecen completamente de ruido y hacen con gran perfeccion el trabajo en toda clase de telas, paños y cueros.

Desconfíese de los falsificadores que sorprenden al público con nuestro Crédito; y para evitar ser engañados, comprar solamente en el depósito de La Compañía Fabril «SINGER»

16, CALLE MERCADERES 16, PAMPLONA.

A plazos 2,50 pesetas semanales. Al contado 10 por 100 de rebaja. Enseñanza completa y gratis á domicilio.

SUCURSAL EN TAFALLA 17, CAMINO REAL 17.

16 MERCADERES 16 MAQUINAS.

Las máquinas para coser legítimas

«SINGER»

no tienen rival en el mundo. Desconfíe el público de los falsificadores que espantan el crédito de nuestra marca. Todos los modelos

«SINGER»

Se ceden á plazos de 2,50 pesetas semanales.

Ventas al contado con 10 por 100 de descuento.

La casa tiene personal activo é inteligente que recorre constantemente los pueblos de la provincia para atender á ventas y reclamaciones.

Pamplona.

## EMULSION DE SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche.

Puede darse las virtudes del Aceite Ordo de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Afección General.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrofula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recomendada por los médicos, es de color y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos mas delicados.

D. Manuel S. Castellanos Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid Subdelegado Principala de Medicina y Cirujía, etc.

Característico: que he hecho con frecuencia en mi clientela de la Península de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa, he tenido la satisfacción de comprobar que las ventosas que producen en los enfermos que necesitan por sus padecimientos, de ambos medicamentos, y que las fabrican por el mal sabor de la primera de ellas.

Ademas estoy convencido que los enfermos debilitados que sufren con el Raquitismo en los Niños, MANUEL S. CASTELLANOS.

Habana, Marzo 6 de 1888.

San Scott & Bower, Nueva York.

Señores: Si desearan saber por haber adquirido premios y medallas las ventosas de este género al paladar, y larga conservación; sus resultados terapéuticos, sobre todo en los niños, son maravillosos.

Con este motivo tengo gran placer en hacerlo público.

Se vende en las principales droguerías y boticas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.

## GRAN FABRICA DE CAL HIDRÁULICA «LA ECONÓMICA» ÚNICA EN NAVARRA.

Los productos de esta fábrica, cuya excelente calidad ha sido encomiada por cuantas personas inteligentes la han experimentado, quedan dispuestos para el consumo.

Precios, 1'72 pesetas saco de 46 kilos.

“ 2'62 “ “ de 70 “

Estos precios rigen extrayéndola el consumidor de los almacenes abiertos en la misma Fábrica, Azoz, Valle de Ezcabarte.

Los precios puesta la cal en Pamplona ó en la estacion del ferro-carril, tienen un aumento de 0'25 por saco.

El envase tiene otro de 0'50 pts, pero se abona á la volucion de ellos.

Todos los pedidos se dirigirán al Gerente Casiano Diaz, Zapateria 18, Pamplona.

El almacen en esta capital se halla á cargo de D. Martin Jáuregui, Santo Domingo 27.---El Gerente, CASIANO DIAZ.



## VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

### MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

## PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES DE LEQUEITIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona D. Elias Mutiloa, Mercaderes 20.

## NO MÁS PAJA!

GERGONES DE MUELLE HIGIENICOS.

Cuanto se ha inventado hasta la fecha en todos los sistemas conocidos ninguno dá el resultado tan satisfactorio como los que se construyen perfeccionados en la fabrica de camas de hierro de D. Lorenzo Benedicto, Bajada Carnicerias núm. 4, y Plaza Consistorial núm. 2.

Las muchísimas y respetables casas de esta capital que los poseen y usan con gran satisfaccion son bastante garantía de las condiciones de aseo, limpieza y duracion, así como por sus precios sumamente arreglados se recomiendan á todas las clases de la sociedad. Se confecciona á todas las medidas de 20 á 40 pesetas. ¿Quien quiere dormir en paja expuesto á una afección, además de sus inconvenientes higiénicos en caso de enfermedad, cuando por tan poco dinero tiene cama cómoda y saludable?

Se construyen éstos reducibles para los Sres. militares y empleados. Tambien se fabrican camas á medida fuertes sólidas bonitas y formas modernas y elegantes pintadas ymaqueada á la Inglesa desde 15 pesetas en adelante. Se hacen arreglos se pintan y trasforman las usadas. Bajada Carnicerias núm. 4 y Plaza Consistorial núm. 2 tienda.

## LINEA DE VAPORES TRASATLANTICOS DE SALA Y VIDAL.

Saldra del puerto de Barcelona el dia 25 de Octubre el grande y magnifico vapor español

## ANA DE SALA

su capitan D. Francisco de Leguina.

PARA MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES

y Rosario de Santa Fé, sin trasbordo, admitiendo carga y pasajeros en sus magnificas y ventiladas cámaras.

1.ª 140 DUROS. 2.ª 100 DUROS Y 3.ª 40 DUROS.

Informarán: Sres. Sala y Vidal, Rambla Santa Mónica, 21, 1.ª BARCELONA.